

Les Films Alain Sarde y Vértigo Films -España-
presentan

Alice y Martin

un film de
André Téchiné

según un guión de
André Téchiné y Gilles Taurand
con la colaboración de
Olivier Assayas

con

JULIETTE BINOCHE

Alice

ALEXIS LORET

Martin

CARMEN MAURA

Jeanine

MARTHE VILLALONGA

Lucie

MATHIEU AMALRIC

Benjamin

JEAN-PIERRE LORIT

Frédéric

ERIC KREIKENMAYER

François

EQUIPO ARTÍSTICO

Alice	JULIETTE BINOCHE
Martin	ALEXIS LORET
Jeanine	CARMEN MAURA
Benjamin	MATHIEU AMALRIC
Frederic	JEAN-PIERRE LORIT
Lucie	MARTHE VILLALONGA
Victor	PIERRE MAGUELON
François	ERIC KREIKENMAYER
Martin Niño	JÉRÉMY KREIKENMAYER
Christophe	KEVIN GOFFETTE
Robert	ROSCHDY ZEM
Laurence	CHRISTIANE LUDOT
Musico 1	VERONIQUE RIOUX
Musico 2	CORINNE HACHE
Musico 3	MAURICIO ANGARITA
Musico 4	LILITE GUEGAMIAN
Musico 5	THIERRY BARONE
Tania de L'Etang	RUTH MALKA-VIELLET
Médico	PATRICK GOAVEC
La joven Marie	EMMANUEL MARCANDIER
Vevino	THOMAS VALLEGEAS
Fotógrafo	ERIC HEWSON-SCHMIT
Enfermera	MATHALIE VIGNES
Juez de Instrucción	FRANCK DE LAPERSONNE

EQUIPO TÉCNICO

Director	ANDRÉ TÉCHINÉ
Productor Delegado	ALAIN SARDE
Productor Ejecutivo	CHRISTINE GOZLAN
Guión y Diálogos	ANDRÉ TÉCHINÉ
	GILLES TAURAND
	OLIVIER ASSAYAS
Música	PHILIPPE SARDE
Fotografía	CAROLINE CHAMPETIER
Segundo Operador	GERMAIN DESMOULINS
Decorados	ZÈ BRANCO
Diseño de Vestuario	ELISABETH TAVERNIER
Ayudante Dirección	MICHEL NASRI
Script	CLAUDINE TAULÈRE
Montaje	MARTINE GIORDANO
Sonido	JEAN-PAUL MUGEL
	JEAN-PIERRE LAFORCE
	MICHEL KLOCHENDLER
Casting	MICHEL NASRI
Director de Producción	JEAN-JACQUES ALBERT
	YVON CRENN
Regidores Generales	DIDIER CARRELL
	REYNALD CALCAGNI
	CATHERINE PIERRAT
ESPAÑA	
Coproductor	ANDRÉS MARTÍN
2do Ayudante Dirección	MARTÍN COFFIER
Administrador	RAFAEL MUÑOZ
Regidora	NATALIA FREIGE
Regidores Adjuntos	MAITE FERNANDEZ
	CÉSAR LÓPEZ
	IÑAKI BERAZA
	LUIS SASTRE
Asistente de Juliette Binoche	LINA MARTIN'S
Profesor Violín de Juliette Binoche	CYRIL GARAC
Maquillaje	THI-LOAN NGUYEN
Maquillaje Efectos Especiales	DOMINIQUE COLLADANT
	KUNO SCHLEGELMILCH
	ISABELLE LUZET
Peluquería	KHADIJA ZEGGAI
Encargada de Vestuario	MICHEL NASRI
Casting	STÉPHANE FOENKINOS
	JACQUES GRANT
	BENEDICTE GUIHO
2dos Ayudantes Dirección	SANDRA MAINGUENE

Storyboard	AUDE LEMERCIER
Administrador de Producción	LIONEL POUCHARD
Ayudante del administración	JEAN-MARC HOMAND
Secretaria de Producción	VALÉRIE BENOIST
	PATRICIA SAYEGH
	ALINE CORNEILLE
Regidores Adjuntos	BRUNO BERNARD
	PIERRE-JEAN ROBERT
	AYMERIC DE VALON
	OLIVIER BULTEAU
1eros Ayudantes de Operador	JULIEN HIRSCH
	FRANCINE FILATRIAU
2do Ayudante de Operador	RENAUD CHASSAING
Foto Fija	MARION STALES
Ayudante de sonido	VÉRONIQUE TIRON
1er Ayudante Decoración	VINCENT MATEU-FERRER
2dos Ayudantes Decoración	YANN MORVAN
	NABIL SADJI
Accesorista	MICHEL GRIMAUD
Accesorista Efectos Especiales	JEAN-PIERRE MARICOURT
	BENOIT SQUIZZATTO
Asesor de lucha	PATRICK STELTZER
Encargado de Animales	MICHEL FLAESCH
Jefes Eléctricos	CHRISTIAN WEYERS
	DOMINIQUE DEHOUA
Jefes Maquinistas	GUY-AUGUSTE BPLEAT
	BRUNO DUBET
Ayudantes Montaje	SOPHIE REINE
	CAMILLE TOUBKIS
	GWENAELE MALLAURAN
	ISABELLE MANQUILLET
Ayudantes Montaje Sonido	OLIVIER LAURENT
Efectos de sonido	JEROME LEVY
Ayudante de Efectos de sonido	PASCAL MAZIERE
Sonido de ambiente	ANNE LE CAMPION
	ERIC FERRET
Post-sincronización	JEAN-LOUIS LE BRAS
	OLIVIER BURGAUD
Ayudantes Laboratorio Sonido	ALEX LANDON
	PASCAL VONHATTEN
Consultor Dolby	SERGE ARTHUS
Consultor DTS	HERVÉ ROUX
Sonoteca	MARIE GUESNIER
	PIERRE MARTENS
Efectos Sonoros	JEAN-NOEL YVEN
Etalonaje	GÉRARD SAVARY
	YVAN LUCAS
Catering	SYLVAIN SURBLE

ENTREVISTA CON ANDRÉ TÉCHINÉ

¿De dónde nace la historia de "Alice y Martin"? ¿Un suceso le ha servido de aliciente?

Hacía tiempo que quería abordar la cuestión del parricidio. Me habían pedido hacer una intervención sobre Fassbinder y fue precisamente el eje que elegí para desarrollar. Pero todo esto quedaba muy teórico. Trabajé tanto en la investigación al respecto que constaté que la cuestión resultaba en efecto inédita en el cine, a excepción quizá de "Yo Pierre Rivière", que Allio había adaptado de un trabajo de Foucault. No sabía por qué fin o aspecto podía enfocar el problema. Y después tuve la ocasión de conocer un detenido que salía de la cárcel de Muret después de haber purgado una pena de veinte años. Había matado a su padre. Con su acuerdo me inspiré en su experiencia y su testimonio. Es el peso de esta vivencia lo que representó para mí una especie de salida, de apertura. Esto me permitió emprender una ficción con elementos concretos entresacados de la realidad.

¿Ha construido la narración en torno a la cuestión de la responsabilidad?

No, en absoluto. He intentado, como siempre, delimitar lo más posible el personaje. Aquí se trataba de Martin. Es la violencia de su gesto lo que he intentado indagar. Había toda una fosa entre la monstruosidad del acto y la humanidad del individuo que yo quería mostrar sensible. He navegado entre lo humano y lo inhumano con vistas a construir mi narración con Gilles Taurand.

Es la primera vez en su cine que los personajes principales esperan un hijo. ¿Qué es lo que le interesaba de esta situación?

Para mí esto parte naturalmente del parricidio. Es a partir del momento en que Martin se entera que va a convertirse a su vez en padre cuando todo empieza a tambalearse. El se enfrenta directamente a la filiación, a la línea que separa a los vivos de los muertos, a la transmisión de generaciones, a fuerzas que le superan y que van a dar a su crimen su verdadera repercusión. El anuncio del niño venidero es el corazón de la historia. Todo sucede a espaldas de Martin y cuando recibe la noticia cae fulminado. A partir de ahí Alice toma las riendas de la historia.

Como Nina en "Rendez-vous", como Pierrot en "En la boca, no" Martin pasa a través de ambientes diferentes sin llegar nunca a asentarse. ¿Por qué le gustan particularmente ese tipo de personajes?

Me gustan los nómadas. Desde su infancia, Martin pasa de un ambiente a otro, de una clase a otra. Pasa del universo permisivo de su madre a otro mundo en el que el padre impone su ley. Y el paso se hace de una forma brutal. Se trata de dos territorios completamente separados. Y Martin deberá salir adelante con esta disociación. Quise encadenar directamente, después de esta experiencia, con Martin huyendo de la sociedad. El decide sobrevivir en la montaña lejos de la especie humana. Y después, claro, la sociedad termina retomándole. Entonces se embarca en otro viaje que es el encuentro con Alice. A cada desplazamiento geográfico corresponde una desorientación, un extrañamiento humano. Es una película de aventuras. Los espacios que atraviesan mis viajeros son también paisajes interiores. Debido a ese extraño comunicarse de lo interior y lo exterior, me interesa tanto el cine.

“Alice y Martin” es su película más densa en lo novelesco. Mezcla varios países, varias estaciones, varios medios sociales, diversas épocas de la vida de los personajes... ¿Se ha dejado llevar deliberadamente por su imaginación?

Me he dejado enteramente llevar por lo que contaba. Al principio no sé en qué puede desembocar la historia. Intento dejarme sorprender. No tener miedo de los excesos de la ficción. Con Taurand nuestra única regla es: como vaya la narración. Y además el guión se confronta al rodaje. Es una prueba que consiste para mí en sumir la ficción en materia viva. Mi fin es que cada espacio sea un espacio de vida: la agencia de modelos, la sesión de fotos, el grupo de tango, la reunión electoral, el descanso en el café, la visita a la Alhambra y la mayor parte de las escenas de la película es también de índole documental. Intento continuamente adaptar la libertad de una ficción a una especie de exigencia documental. De hecho creo que es este el riesgo que tomo con la esperanza de aportar la frescura y la vida que arrostran.

La trayectoria de Martin recuerda la de Lili, la heroína de “El lugar del crimen”, quien también escogía libremente la prisión.

No tengo verdaderamente conciencia de las mezcolanzas que puedo hacer. Cada proyecto impone su propia lógica. Para mí Lili y Martin no se parecen. Lili elige cortar los puentes y perderse. Huye en lo imaginario. Al contrario, usted acaba de hablar de la responsabilidad, y lo que Martin descubre al final de la historia es la institución como elemento necesario para incorporarse de nuevo al mundo. Es lo que más se puede parecer a la responsabilidad. No sé. En el caso de Lili, está claro que esto le aleja del mundo. En el caso de Martin es su único medio de mantenerse en pie. Es lo que Althusser reclamaba en su libro “El futuro dura mucho”: ser responsable de tu acto y juzgado. He conocido otras personas que habían cometido el mismo crimen que Martin, que han escapado el juicio y la detención. Han sido declaradas irresponsables. Ellos han evitado el horror carcelario pero no llegan a sobrevivir a la locura de su acto. Alternan estancias en hospitales psiquiátricos con tentativas de suicidios. Porque ya no hay un principio de razón ahí. Aparte de esto, Lili y Martin tienen quizá en común el coincidir en su locura. Pero el motivo no es el mismo. Gracias a Alice, Martin va a salir adelante. Pero esta es su experiencia del amor y no quiero desvelarla porque es lo esencial de la película.

Con Caroline Champetier, ¿se han entendido antes del rodaje para encontrar una atmósfera visual particular?

Nunca busco una atmósfera visual homogénea. Dije a Caroline Champetier que no se preocupara por la unidad de la película. Al contrario, a cada escena su luz. Cada vez nueva. Cada vez diferente. Para mí el cine es un arte del presente. Detesto la nivelación plástica. Aparte le dije también que no tuviera miedo de los colores y que dejara paso al torbellino de la vida.

¿Cómo es que le gusta tanto trabajar al mismo tiempo con actores debutantes y actores muy experimentados?

Siempre es emocionante dar una especie de nacimiento cinematográfico a un actor, pero es también una comodidad. Da al personaje más credibilidad porque no tiene tras de sí un pasado en el cine. De hecho, a menudo me molestan los actores que dirigen su “savoir faire” al interior de un papel en el que se encierran. Intento un poco sacudir sus imágenes. No veo que otra cosa puedo hacer. Por ejemplo, Marthe Villalonga me interesa en principio más por su potencial dramático que cómico. Es el potencial que intento sacar. Es mi manera de contemplarla. Con los actores se trata siempre de aprender a mirar. Y esto es más difícil con los actores consagrados.

¿Cómo eligió a Alexis Loret?

A mi parecer, era necesario que Martin fuera un desconocido. Una página en blanco. Una apariencia lisa y limpia. En un momento de la historia ejerce el trabajo de modelo. Es un medio que yo no conocía. Ahí es donde orienté mi búsqueda. Desde luego, el casting duró varios meses y he hecho muchos ensayos antes de decidirme. He trabajado con él de una forma cronológica. Hemos empezado por las secuencias en que está sólo en la naturaleza. Después de esta prueba con escenas mudas y físicas el se sentía más armado para abordar a sus compañeros. Pero de hecho, yo nunca he tenido el sentimiento de trabajar con un debutante, sino al contrario, con un actor que había ya rodado muchas películas que nadie había visto.

¿Y su reencuentro con Juliette Binoche?

Tenía un proyecto con Juliette sobre Julie de Lespinasse. Estaba trabajando en el guión con Gilles Taurand pero el proyecto no avanzaba. Me agotaba en los diálogos. Había algo muy escolar y artificioso en lo referente al siglo XVIII. No funcionaba ni en lo creíble ni en la música de las frases. Entonces nos lanzamos a esta historia de un parricida que hemos querido inscribir en el mundo contemporáneo. Juliette aceptó formar parte del viaje. A falta de interpretar a Julie, ha incorporado a Alice. Yo quería que su personaje fuera lo más carnal posible. Necesitaba que hablase mucho más que en sus otras películas y de una forma muy trivial. Lo que importaba para mí en Alice eran los cambios. No la fotografía de un personaje acabado sino el alma en movimiento.

Da la impresión de que Benjamin, interpretado por Mathieu Amalric, es un personaje secundario que poco a poco va tomando consistencia.

Al principio ellos se conocen a través de él. Es él quien induce ese encuentro. Y después, como siempre en los tríos, hay a la fuerza un excluido. Ese es su papel en términos dramáticos, pero para mí cada personaje no vale por sí mismo sin su parte de sombra y de libertad. Cuando un personaje se reduce a una pura función, no tiene ningún interés. En lo que concierne a Benjamin, su fantasía y su empeño por ser feliz y realizarse a pesar de las turbulencias merecen que me detenga un poco en él.

Se siente en "Alice y Martin" la voluntad muy marcada de rendir cuentas de la dureza económica de la Francia de hoy ¿Cómo concibe usted la representación de las cuestiones sociales en sus películas?

Es verdad que he situado mis personajes en la precariedad de la Francia de hoy. Hay una dimensión de crítica de las instituciones que me parece posible si se plantea en términos cinematográficos. A condición de no perder nunca de vista que se trata de subjetividades enfrentadas a la institución, subjetividades con su propio inconsciente. Si no se cae en la ilusión de la demostración objetiva y en todas las trampas de una película "con mensaje". Por lo que me atañe, es el carácter humano lo que considero interesante. No sólo los sufrimientos y las esperanzas que lo agitan sino también los sortilegios y los maleficios que lo atormentan.

ANDRÉ TÉCHINÉ

FILMOGRAFÍA

- 1969 **PAULINA S'EN VA**
con Bulle Ogier, Marie-France Pisier, Laura Betti, Michèle Moretti.
- 1974 **RECUERDOS DE NUESTRA FRANCIA**
con Jeanne Moreau, Michel Auclair, Marie-France Pisier.
- 1976 **BAROCCO**
con Isabelle Adjani, Gérard Depardieu, Marie-France Pisier,
Jean-Claude Brialy.
- 1978 **LAS HERMANAS BRONTË**
con Isabelle Adjani, Isabelle Huppert, Marie-France Pisier, Pascal Gregorry.
- 1981 **HÔTEL DES AMÉRIQUES**
con Catherine Deneuve. Patrick Dewaere, Josiane Balasko, Etienne Chicot.
- 1983 **LA MATIOUETTE**
con Jacques Nolot, Patrick Fierry.
- 1984 **RENDEZ-VOUS**
Mejor Director Festival de Cannes 1985
con Juliette Binoche, Lambert Wilson, Wadeck Stanczak,
Jean-Louis Trintignant.
- 1985 **EL LUGAR DEL CRIMEN**
con Catherine Deneuve, Victor Lanoux, Danielle Darrieux,
Wadeck Stanczak.
- 1987 **LES INNOCENTS**
con Sandrine Bonnaire, Simon de la Brosse, Abdel Kechiche,
Jean-Claude Brialy, Tanya Lopert.
- 1991 **EN LA BOCA, NO**
con Philippe Noiret, Emmanuelle Béart, Manuel Blanc, Hélène Vincent.
- 1993 **MI ESTACIÓN PREFERIDA**
con Catherine Deneuve, Daniel Auteuil, Marthe Villalonga,
Chiara Mastroianni, Carmen Chaplin.
- 1994 **LOS JUNCOS SALVAJES**
4 César 1995
Premio de la Crítica de Nueva York 1995
Premio de la Asociación de Críticos de Los Angeles 1995
Premio de la Sociedad Nacional de Críticos de Cine 1995
con Elodie Bouchez, Gaël Morel.

1996 **LOS LADRONES**
con Catherine Deneuve, Daniel Auteuil, Laurence Cote.

1997 **ALICE Y MARTIN**

COMO GUIONISTA

1988 **MAUVAISE FILLE**

JULIETTE BINOCHÉ

FILMOGRAFÍA

1985 **YO TE SALUDO MARIA** de Jean-Luc Godard

LA VIE DE FAMILLE de Jacques Doillon

RENDEZ-VOUS de André Téchiné

1986 **MALA SANGRE** de Léos Carax

1987 **LA INSOPORTABLE LEVEDAD DEL SER** de Philippe Kauffman

1991 **LOS AMANTE SDE PONT NEUF** de Léos Carax

1991 **LES HAUTS DU HURLEVENT** de Peter Kosminsky
con Catherine Deneuve. Patrick Dewaere, Josiane Balasko, Etienne Chicot.

1992 **HERIDA** de Louis Malle

1993 **TRES COLORES: AZUL** de Krzysztof Kieslowski

1994 **EL HUSAR SOBRE EL TEJADO** de Jean-Paul Rappeneau

1995 **ROMANCE EN NUEVA YORK** de Chantal Akerman

EL PACIENTE INGLÉS de Anthony Minghella

1997 **ALICE Y MARTÍN** de André Téchiné

CARMEN MAURA

FILMOGRAFÍA DESTACADA:

- 1969 **Las gatas tienen frío** dirigida por Carlos Serrano.
- 1970 **El hombre oculto** dirigida por Alfonso Ungría.
- 1972 **Mantis** dirigida por Luis Mamerto López-Tapia.
- 1973 **El asesino está entre los trece** dirigida por Javier Aguirre.
- 1973 **El love feroz** dirigida por José Luis García Sánchez.
- 1973 **Un casto varón** dirigida por Jaime de Armiñan.
- 1974 **Leonor** dirigida por Juan Luis Buñuel.
- 1977 **Tigres de papel** dirigida por fernando Colomo.
- 1978 **Los ojos vendados** dirigida por Carlos Saura.
- 1978 **¿Qué hace una chica como tú en un sitio como este?** de Fernando Colomo.
- 1979 **Aquella casa en las afueras** dirigida por Eugenio Martín.
- 1980 **La mano negra** dirigida por Fernando Colomo.
- 1980 **Pepi, Luci, Bon y otras chicas del montón** de Pedro Almodovar.
- 1980 **Gary Cooper que estás en los cielos** dirigida por Pilar Miró.
- 1983 **Entre tinieblas** dirigida por Pedro Almodovar.
- 1984 **Sal gorda** dirigida por Fernando Trueba.
- 1984 **¿Qué he hecho yo para merecer esto?** de Pedro Almodovar.
- 1985 **Extramuros** dirigida por Miguel Picazo.
- 1985 **Se infiel y no mires con quien** dirigida por Fernando Trueba.
- 1986 **Matador** dirigida por Pedro Almodovar.
- 1986 **Tata mia** dirigida por José Luis Borau.
- 1987 **La ley del deseo** dirigida por Pedro Almodovar.
- 1988 **Mujeres al borde de un ataque de nervios** de Pedro Almodovar.
- 1988 **Baton Rouge** dirigida por Rafael Moleón.
- 1989 **Ay Carmela** dirigida por Carlos Saura.
- 1991 **Como ser mujer y no morir en el intento** dirigida por Ana Belen.
- 1991 **Chatarra** dirigida por Félix Rotaeta.
- 1992 **Entre el cielo y la tierra** dirigida por Marion Hansel.
- 1992 **Soleil levant** dirigida por Roger Planchon.
- 1993 **Sombras en una batalla** dirigida por Mario Camus
- 1994 **Louis Enfant Roi** dirigida por Roger Planchon
- 1995 **La alegría está en campo** de Etienne Chatillez
- 1995 **Tortilla y Cinema** de M. Provost
- 1996 **Alliance Cherche Doigt** de J.P. Mocky
- 1997 **Alice y Martín** de André Téchiné

Mathieu Amalric

Gabriel

Filmografía

- 1998 **Trois Points sur la rivière** de Jean-Claude Biette
Finales de Agosto, Principios de septiembre de Olivier Assayas
- 1997 **Alice y Martín** de André Téchiné
On a très peu d'amis de Sylvain Monod
- 1996 **Genealogías de un crimen** de Raoul Ruiz
- 1995 **Diario de un seductor** de Danièle Dubroux
- 1994 **Comment je me suis disputé...** de Arnaud Desplechin
- 1993 **Lettre pour L...** de Romain Goupil
- 1991 **La Sentinelle** de Arnaud Desplechin
Les Truffiers de Sylvain Monod (cortometraje)
- 1984 **Les Favoris de la lune** de Otar Iosseliani

Como realizador

- 1997 **Mange ta soupe**
- 1993 **8 bis** (cortometraje)
- 1992 **Les Yeux au plafond** (cortometraje)
- 1990 **Sans Rires** (cortometraje)
- 1985 **Marre de café** (cortometraje)

Coordinación musical
LA BANDE SON

Música original grabada en Abbey Road Studios-Londres

Orquestación: Hubert Bougis
Ingeniero de Sonido: John Timperley
Dirección Musical: Nat Peck

Solistas
Georges Alirol (Flauta)
Bruno Martinez (Clarinete)

Adaptación del tema popular ruso
"KALINA MALINA" por Corinne Hache
interpretada por el grupo musical Quinterre Tres&Dos

TEA FOR TWO
(Vincent Youmans / Irving Ceasar)
c Harms inc (derechos para Francia y territorios Sacem, Europa N°1 y RTL
programas franceses: Warner Chappell Music France S.A.)
Con la amable autorización de Warner Chappell Music France S.A.

TOCCATA PER L'ELEVAZIONE EN FA MENOR
Pasquale Cafaro
p y c Pilz UK LTD
Arts authentics n° 447154
Con la amable autorización de Nota Bene

LILAC WINE
Interpretada por Jeff Buckley
(James H. Shelton)
c James H. Shelton / Chappell Co inc (derechos para Francia y territorios
Sacem, Europa N°1 y RTL programas francés y luxemburgués: Warner
Chappell Music France S.A.)
Con la amable autorización de Warner Chappell Music France S.A.
p Sony Entertainment inc
Con la amable autorización de Sony Entertainment France S.A.

YOU ARE SO GOOD TO ME
Interpretada por The Beach Boys
(Brian Wilson)
c Sea of Tunes Publishing Co
Con la amable autorización de Rondor Music France
p EMI

Con la amable autorización de EMI Music France

LAURA'S THEME

Interpretada por Craig Armstrong

(C. Armstrong)

c EMI Virgin Music Ltd

Con la amable autorización de EMI Music Publishing France S.A.

p 1997 Virgin Records

Con la amable autorización de Delabel

LA RUPTURE

Interpretada por Yann Tiersen

(Y. Tiersen)

c BMG Music Publishing France / Ici d'ailleurs

Con la amable autorización de BMG Music Vision

p 1997 Lithium

Con la amable autorización de Labels

WOMAN OF THE WORLD

Interpretada por Divine Comedy

(Neil Hannon)

c Damaged Pop Music c/o BMG Music Publishing France

Con la amable autorización de BMG Music Vision

p Virgin

Con la amable autorización de Delabel

ENTI RAHTI

Interpretada por Rachid Taha

(A. Amrani / A. Amrani)

c Delabel Editions

Con la amable autorización de Delabel Editions

p 1997 Barclay

Con la amable autorización de Polygram Projets Speciaux

TEMPORAL

Interpretada por Radio Tarifa

(Escoriza - Sánchez Dueñas)

c Ediciones Musicales

BMG Ariola c/o BMG Music Publishing France

Con la amable autorización de BMG Music Vision

p 1996 Ariola -BMG

Con la amable autorización de BMG Music Vision

DISCO 2000

Interpretada por Pulp

(J. Cocker / Webber - J. Cocker - S. Mackey - C. Doyle - R Senior - N. Banks)

c Island Music Ltd

p Island Records Ltd

Con la amable autorización de Polygram Projets Speciaux

ONCE IN A LIFETIME

Interpretada por Wasis Diop

(D. Byrne - B. Eno- c. Frantz - J. Harrison - T. Weymouth)

c EG Music Ltd c/o BMG Music Publishing France

Bleu Disque Music Co inc - Index Music inc

(derechos para Francia y territorios Sacem, Europa N°1 y RTL programas franceses: Warner Chappell Music France S.A.)

Con la amable autorización de BMG Music Vision y Warner Chappell Music France S.A.

p 1998 Mercury (Francia)

Con la amable autorización de Polygram Projets Speciaux

LE SPORT ROI

(Michel Etcheverry)

c Editions Agorila

Con la amable autorización de Editions Agorila (Bayonne)

MICHELANGELO 70

(Astor Piazzolla)

c Piazzolla Music

Con la amable autorización de Piazzolla Music - Milan